

ZMLUVA

o nájme poľnohospodárskej pôdy vrátane Dodatku č. 2 – Úplné znenie

uzatvorená podľa zákona č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesného podniku, §§ 663-684 Občianskeho zákonníka v platnom znení a v súlade so zákonom č.229/91 Zb. v znení neskorších predpisov o úprave vlastníckych vzťahov k pôde, § 9aa ods. 2 písm. e) Zákona o majetku obcí 138/1991 Zb. v platnom znení a na základe Uznesení Obecného zastupiteľstva vo Dvoroch nad Žitavou č. 277/25032021 zo dňa 25.03.2021 a č. 283/12122024 zo dňa 12.12.2024

Článok I. Účastníci zmluvy

1. Prenajímateľ: Obec Dvory nad Žitavou

Sídlo: Hlavné námestie 6, 941 31 Dvory nad Žitavou

Zastúpená starostkou obce Bc. Ing. Kristínou Fridrikovou

IČO: 00308 897 , DIČ:2021060701

Bankové spojenie: VÚB a.s. Číslo účtu: SK27 0200 0000 0001 7022 1172

/ďalej len ako “**prenajímateľ**”/

a

2. Nájomca: Vilmos Polena

/ďalej len ako “**nájomca**”/

Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto nájomnej zmluvy je poľnohospodárska pôda nachádzajúca sa v kat. území Dvory nad Žitavou, okres Nové Zámky, obec Dvory nad Žitavou zapísané na LV č.3065 a 5878 v podiele 90/360 k celku , na LV 1 v podiele 1/1 k celku v reg. „E“ a na PK vložkách č. 301 a 591, vedených na Okresnom úrade Nové Zámky Katastrálneho odboru a ktoré sú vo výlučnom (LV1, PK vl. 301, 591) resp. v podielovom spoluvlastníctve (LV 3065, 5878) Prenajímateľa podľa rozpisu parciel uvedeného v Prílohe č. 1 k tejto zmluve, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.

2. Prenajímateľ prenajíma a nájomca berie do nájmu predmet zmluvy podľa bodu 1. **v celkovej výmere 69 821,23 m² (6ha 9821,23m²).**

Článok III. Účel nájmu

Účelom nájmu podľa tejto zmluvy je poľnohospodárske využitie predmetu nájmu na poľnohospodársku výrobu. Dohodnutý účel nájmu môže nájomca meniť len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenájomcu.

Článok IV. Nájomné a spôsob jeho platenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za predmet nájmu je vo výške **155.-eur/ha/rok**, čo za **6ha 9821,23m²** činí **1082,22 eur (slovom tisícosemdesiatdva eur dvadsaťdva centov)**. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné jednorazovo za kalendárny rok, vždy v termíne do 31.12. príslušného kalendárneho roka, ktorého sa nájomné týka. Nájomca je povinný platiť nájomné na účet prenajímateľa, uvedený v Článku I., bod 1. tejto zmluvy.

2. Nájomca berie na vedomie a je s tým uzrozumený, že výška nájomného počas trvania nájomného vzťahu sa bude každoročne upravovať Prenajímateľom v súlade s nárastom inflácie vykázaného štatistickým úradom.

Článok V. Doba nájmu

Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Výpovednú lehotu stanovuje zákon (§10 ods. 4 Zák. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov v platnom znení).

Článok VI. Podmienky nájmu

1. Nájomca je povinný predmet nájmu využívať riadnym spôsobom na poľnohospodárske účely, a to primerane druhu pozemku a v súlade s osobitnými predpismi, zachovať jeho úrodnosť a udržiavať ho v riadnom užívateľskom stave. Obvyklé náklady spojené s týmto užívaním znáša nájomca.

2. Nájomca je povinný využívať všetky právne prostriedky na ochranu pozemku a dbať, aby nedošlo k poškodeniu predmetu nájmu, zmenšeniu alebo strate produkčnej schopnosti, alebo jeho mimoprodukčných funkcií z hľadiska ochrany poľnohospodárskeho pôdneho fondu.

3. Nájomca je pri využívaní predmetu nájmu povinný dodržiavať právne predpisy vzťahujúce sa na ochranu prírody a krajiny a životného prostredia.

Nájomca je povinný prenajímateľovi umožniť kontrolu dodržiavania podmienok tejto zmluvy a na požiadanie prenajímateľa umožniť mu vstup na predmet nájmu. Nájomca môže zmeniť druh predmetu nájmu v súlade s osobitnými predpismi, ktoré upravujú zmeny druhu pozemku alebo vykonať inú zmenu predmetu nájmu len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa, vydaným na základe písomnej žiadosti nájomcu.

4. Nájomca môže predmet nájmu dať do podnájmu alebo výpožičky tretej osobe len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa, vydaným na základe písomnej žiadosti nájomcu.

5. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť prenajímateľovi každú zmenu, ku ktorej došlo po uzatvorení nájomnej zmluvy a ktorá sa týka identifikácie nájomcu (napr. názvu, sídla, bankového spojenia a pod.). Nájomca je povinný pri skončení nájomného

vzťahu odovzdať prenajímateľovi predmet nájmu v riadnom stave, spôsobilom na ďalšie obhospodarovanie.

Článok VI. Skončenie nájmu

Nájom sa končí písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou prenajímateľa alebo nájomcu. Dĺžku výpovednej lehoty ustanovuje zákon.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Nájomca nie je oprávnený previesť práva a povinnosti z tejto zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa.

2. Zmluva nadobúda platnosť jej podpísaním obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť deň po jej zverejnení v centrálnom registri zmlúv. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých jedno obdrží prenajímateľ, dve vyhotovenia obdrží nájomca.

3. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné robiť výlučne formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

4. Ostatné vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými právnymi predpismi, najmä zákonom č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesného podniku a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ďalšími súvisiacimi právnymi predpismi.

5. Zmluvné strany prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, a že zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, že ich zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a právny úkon bol urobený v predpísanej forme.

6. Toto úplné znenie Zmluvy vrátane jej Dodatku č. 1 nadobudne platnosť dňom podpísania druhou zmluvnou stranou a účinnosť deň po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv podľa §47a Občianskeho zákonníka.

Dvory nad Žitavou

Prenajímateľ:

Nájomca

Bc. Ing. Kristína Fridriková

Vilmos Polena

Starostka obce



100

Príloha č. 1

k Zmluve o nájme poľnohospodárskej pôdy – úplného znenia zo dňa
31.12.2024

Číslo LV/PK vložky	Číslo parcely	Druh pozemku Celková výmera	Podiel	Výmera podielu v m2
LV 3065	E KN 6321	Orná pôda 12 132 m2	90/360	3 033 m2
LV 5878	E KN 6322	TTP 2 021 m2	90/360	505,24 m2
LV 3065	E KN 6323	Orná pôda 18 760 m2	90/360	4 689,99 m2
LV 1	E KN 6325/1	TTP 734 m2	1/1	734 m2
LV 1	E KN 6326/1	Orná pôda 2 284 m2	1/1	2 284 m2
LV1	E KN 6376/2	Orná pôda 3 291 m2	1/1	3 291 m2
LV 1	E KN 6377/2	TTP 352 m2	1/1	352 m2
LV 1	E KN 6378/2	Orná pôda 2086 m2	1/1	2 086 m2
LV 1	E KN 7257	Orná pôda 4 773 m2	1/1	4 773 m2
PKV 301	6324/1	Orná pôda 4 830 m2	1/1	4 830 m2
PKV 951	7 258	Orná pôda 43 243 m2	1/1	43 243 m2
			Celková výmera:	69 821, 23 m2

Dvory nad Žitavou dňa 31.12.2024